

# Table of Contents

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Preface .....                                                                  | VII |
| Acknowledgments.....                                                           | IX  |
| Introduction .....                                                             | I   |
| Chapter I: Historical background .....                                         | 5   |
| Chapter II: The cultural context.....                                          | 8   |
| 1. Popular Literature in 15th Century Germany .....                            | 8   |
| 1.1 The development of popular illustrated texts .....                         | 8   |
| 1.1.1 Illustrated German Literature .....                                      | 8   |
| 1.1.2 The Target Audience.....                                                 | 10  |
| 1.1.3 The Types of Books .....                                                 | 11  |
| 1.2 The Common Sources for German Literature and <i>Mesbal Haqadmoni</i> ..... | 14  |
| 2. Illustrations in German Popular Literature.....                             | 15  |
| 2.1 The illumination of literary cycles .....                                  | 15  |
| 2.2 Styles of Illustrations and Wood Carving in southern Germany .....         | 18  |
| Chapter III: The Art Historical Context of the Illustrations .....             | 20  |
| 1. Origins of styles.....                                                      | 20  |
| 1.1 MS Opp.154, Bodleian Library, Oxford ( <i>Oxford1</i> ).....               | 20  |
| 1.1.1 Pen drawings.....                                                        | 20  |
| 1.1.2 Woodcuts .....                                                           | 24  |
| 1.1.3 Stained Glass .....                                                      | 25  |
| 1.2 MS. Heb. 107, Bavarian State Library, Munich ( <i>Munich</i> ) .....       | 26  |
| 1.3 MS. Can. Or.159, Bodleian Library, Oxford ( <i>Oxford2</i> ).....          | 28  |
| 1.4 MS. XI12 sup., Ambrosiana Library, Milano ( <i>Milano</i> ).....           | 30  |
| 1.5 MS 180/5, Israel Museum ( <i>Rothschild</i> ) .....                        | 32  |
| 2. Pictorial borrowings – Origins of Compositions and Motifs .....             | 38  |
| 2.1 Pattern books, Bestiaries, Nature and Fable books.....                     | 38  |
| 2.2 Depictions of Animals .....                                                | 40  |
| 2.3 Human Interaction .....                                                    | 45  |
| 2.4 Astrology and Astronomy.....                                               | 48  |
| 3. Iconographic and visual sources – Deadly Sins and Temperaments .....        | 50  |
| 3.1 Anger and the Choleric Temperament .....                                   | 51  |
| 3.2 Sloth and the Phlegmatic Temperament.....                                  | 52  |
| 3.3 Vanity and Gluttony .....                                                  | 55  |
| 3.4 Lust and the Sanguine Temperament.....                                     | 59  |
| 3.5 Avarice .....                                                              | 60  |

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Chapter IV: The Pictorial ties between the copies of <i>Meshal Haqadmoni</i> . . . . . | 62  |
| 1. Comparing the copies . . . . .                                                      | 63  |
| 1.1 Summary of the Text and Comparison of the Captions . . . . .                       | 63  |
| 1.2 Iconographic and Pictorial Comparison . . . . .                                    | 63  |
| 2. Analysis and Summary of Affinity between the Cycles . . . . .                       | 68  |
| 3. Hypothesis of a Prototype . . . . .                                                 | 69  |
| 4. Originality and creativity in the Illustrations . . . . .                           | 76  |
| Chapter V: Conclusions . . . . .                                                       | 83  |
| 1. Art-historical connections . . . . .                                                | 83  |
| 2. <i>Meshal Haqadmoni</i> and the German Jews . . . . .                               | 86  |
| 2.1 A Hebrew fable book in Germany . . . . .                                           | 86  |
| 2.2 The Readership . . . . .                                                           | 89  |
| 2.3 The proliferation of <i>Meshal Haqadmoni</i> . . . . .                             | 90  |
| Appendices . . . . .                                                                   | 91  |
| Catalog . . . . .                                                                      | 91  |
| <i>Oxford 1</i> . . . . .                                                              | 91  |
| <i>Munich</i> . . . . .                                                                | 93  |
| <i>Oxford 2</i> . . . . .                                                              | 94  |
| <i>Milano</i> . . . . .                                                                | 96  |
| <i>Rothschild</i> . . . . .                                                            | 97  |
| Tables . . . . .                                                                       | 100 |
| Bibliography . . . . .                                                                 | 135 |
| Illustrations . . . . .                                                                | 153 |
| Index . . . . .                                                                        | 191 |